

## MEDIATIONSTRAINING

Die Mediationsstelle der Handelskammer Bozen organisiert ein „Mediationstraining“, im Sinne des Art. 10 der eigenen Mediationsordnung, das über drei Nachmittage stattfinden wird. Die Praktika bestehen sowohl in der Beobachtung der Tätigkeit des Mediators, als auch in der Erprobung verschiedener Techniken und, schließlich, in der Analyse und Reflektion der verschiedenen Mediationsverfahren, wobei Mediatoren der Mediationsstelle und/oder Mediationstrainer die Diskussion leiten.

Das „Mediationstraining“ beinhaltet wahrhaftige Verfahren der Mediationsstelle. Der ernannte Mediator wird die Mediationsfälle betreuen, während der Kontakt zu den Parteien dank Schauspieler gewährleistet wird, wodurch der Verlust an Lerneffekt der Mediationen, welche wegen Abwesenheit einer Partei gescheitert sind, gänzlich vermieden wird.

Die Mediationsstelle bereichert das Trainingsangebot indem am Ende der im „Mediationstraining“ bearbeiteten Fälle eine Phase der Vertiefung und der Analyse eingeschoben wird. Dank der Anwesenheit anerkannter Mediationstrainer können die technischen und operativen Fähigkeiten der Mediatoren gestärkt werden, vor allem im Einführungsgespräch, im Umgang mit Rechtsanwälten, in der Berücksichtigung der sog. „verdeckten Parteien“, die dem Verfahren zwar nicht beiwohnen, aber allzu oft eine entscheidende Rolle über Gelingen oder Scheitern einer Mediation spielen, und vieles mehr.

Die Mediationen können in deutscher oder italienischer Sprache stattfinden, bzw. zweisprachig geführt werden. Jedenfalls wird der ernannte Mediator die Fälle auch nach Sprachkompetenz der angemeldeten Mediationspraktikanten auswählen.

Das Mediationstraining organisiert die Mediationsstelle der Handelskammer Bozen, während die Vertiefungen und die Fallanalyse von Omologhia GmbH organisiert werden.

Jedem Mediationspraktikant werden maximal 15 Teilnahmebestätigungen an Mediationspraktika ausgestellt

## PALESTRA DI MEDIAZIONE

L'Organismo di mediazione della Camera di commercio di Bolzano organizza tre pomeriggi di tirocini assistiti, ai sensi dell'art. 10 del proprio Regolamento di mediazione. I tirocini consistono sia nell'osservazione dell'operato del mediatore esperto, sia nella sperimentazione di varie tecniche e, infine, nella partecipazione a discussioni guidate dai mediatori dell'Organismo di mediazione e/o formatori esperti, per l'analisi e la riflessione sui vari casi di mediazione.

La “Palestra di mediazione” tratterà casi veri di mediazione, gestiti dall'Organismo di mediazione. I casi di mediazione saranno gestiti dal “mediatore titolare”, mentre il contatto con le parti sarà garantito dalla presenza di attori, eliminando in questo modo la perdita di apporto didattico dovuta alle mediazioni chiuse per assenza di una parte.

L'Organismo di mediazione della Camera di commercio arricchisce l'addestramento pratico dei mediatori con una fase di approfondimento e analisi al termine di ogni mediazione svolta in “Palestra di mediazione”, grazie al fattivo apporto dei formatori presenti. Così saranno affinate le capacità tecnico-pratiche di gestione del colloquio, di gestione degli interventi degli avvocati in mediazione, la considerazione delle cosiddette “parti occulte” che non intervengono in mediazione ma che svolgono spesso un ruolo determinante e altre peculiarità.

Le mediazioni potranno essere in lingua tedesca, italiana o mistilingue. In ogni caso il mediatore titolare presente sceglierà i casi da trattare anche in base alla padronanza linguistica dei mediatori tirocinanti iscritti alla “Palestra di mediazione”.

I tirocini assistiti sono organizzati dall'Organismo di mediazione della Camera di commercio di Bolzano, l'approfondimento didattico è organizzato da Omologhia srl.

Ogni mediatore tirocinante potrà ottenere al massimo 15 attestati di partecipazione al tirocinio assistito.

## MEDIATIONSTRAINING - PALESTRA DI MEDIAZIONE

Date: 21 novembre, 28 novembre e 5 dicembre 2018 (2 moduli in tedesco ed 1 modulo in italiano)

Orario: dalle ore 14:00 alle ore 18:00

Costo: € 270 + IVA 22%

L'iscrizione è valida per tutte le tre date. Non è prevista l'iscrizione ad una o due date.

Numero massimo partecipanti per giornata: 25.

### MODULO DI ISCRIZIONE

#### ANAGRAFICA Partecipante

COGNOME: \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_

Luogo e data di nascita: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_ C.F. e P.IVA \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Città: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Cell.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Laurea/Diploma: \_\_\_\_\_

Ordine o Collegio: \_\_\_\_\_ Professione: \_\_\_\_\_

**INVIARE VIA FAX AL N. 049-98.74.027 O VIA E-MAIL A [omologhia@legalmail.it](mailto:omologhia@legalmail.it)**

- **MODULO DI ISCRIZIONE**
- **COPIA DELLA RICEVUTA DEL BONIFICO BANCARIO EFFETTUATO**  
(IBAN IT08S030691217110000004872 - Causale: "Iscrizione Palestra di mediazione C1818, NOME e COGNOME DEL PARTECIPANTE") E NUMERO DI C.R.O.
- **CLAUSOLE CONTRATTUALI E INFORMATIVA PRIVACY SOTTOSCRITTE**

#### Destinatario Fattura (se diverso dal/i partecipante/i)

Ragione sociale: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Città: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

P.IVA: \_\_\_\_\_ CF: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Luogo e Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## CLAUSOLE CONTRATTUALI

### A ISCRIZIONE

Per iscriversi è necessario che OMOLOGHIA S.r.l. riceva, preferibilmente tramite e-mail all'indirizzo [omologhia@legalmail.it](mailto:omologhia@legalmail.it) oppure via fax al n. 049-98.74.027:

1. il modulo di iscrizione, compilato in ogni sua parte;
2. copia della ricevuta del bonifico bancario effettuato, attestante l'avvenuto versamento della quota di iscrizione (IBAN IT08S0306912171100000004872 Causale: "Iscrizione Palestra di mediazione C1818, NOME e COGNOME DEL PARTECIPANTE") e numero di C.R.O.
3. le presenti clausole contrattuali sottoscritte;
4. informativa privacy.

### B VARIAZIONI

1. Omologhia S.r.l. si riserva il diritto di annullare o rinviare i corsi, dandone comunicazione ai partecipanti via fax o e-mail entro i 5 (cinque) giorni precedenti la data di inizio del corso, rimborsando le quote versate, senza oneri aggiuntivi o imputandole ad altro corso indicato dal partecipante.
2. Omologhia S.r.l. potrà modificare il programma, la sede e gli orari e provvedere alla sostituzione dei docenti.
3. In caso di disdetta da parte del partecipante, la relativa comunicazione dovrà pervenire a OMOLOGHIA S.r.l. in forma scritta, via fax al n. 049-98.74.027 o via e-mail a [omologhia@legalmail.it](mailto:omologhia@legalmail.it), almeno 10 giorni prima dell'inizio del corso, indicando gli estremi del pagamento. Diversamente non è previsto alcun rimborso da parte di OMOLOGHIA S.r.l. e l'intero importo verrà fatturato.

### C CLAUSOLA DI CONCILIAZIONE

Per ogni controversia inerente il presente contratto, le Parti convengono di tentare una risoluzione pacifica della controversia, con un tentativo di mediazione stragiudiziale professionale presso l'Organismo di Mediazione della Camera di Commercio di Padova.

### D PRIVACY

Ai sensi del Regolamento Europeo 2016/679, Omologhia S.r.l. informa che i dati personali acquisiti saranno trattati, anche con l'ausilio di strumenti elettronici, direttamente e/o tramite terzi esclusivamente per la predisposizione dell'elenco dei partecipanti al corso in oggetto, per l'addebito contabile relativo alle quote di partecipazione e per l'invio di materiale informativo.

Luogo e Data \_\_\_\_\_

Firma per accettazione (Firma e timbro, se azienda, studio o ente)

\_\_\_\_\_

Luogo e Data \_\_\_\_\_

Firma e timbro per esplicita approvazione delle clausole A, B, C, D.

\_\_\_\_\_



CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

### AI SENSI DEL REGOLAMENTO EUROPEO 2016/679 SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI DELLE PERSONE FISICHE

Gentile Signora/e,  
desideriamo informarla che il Regolamento Europeo 2016/679 (sulla protezione dei dati personali delle persone fisiche) prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.  
Secondo la normativa indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela dei Suoi diritti.

#### FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

I dati da Lei forniti verranno trattati per l'espletamento da parte di Omologhia s.r.l. delle finalità statutarie e degli obblighi civili, fiscali e contabili connessi alle attività delle indicate Associazioni quali, a titolo esemplificativo, procedure di Conciliazione e/o Arbitrato, promozione, sviluppo e creazione dei sistemi stragiudiziali di risoluzione dei conflitti ad ampio raggio (negoiazione e conciliazione commerciale, arbitrato, conciliazione in materia ambientale, urbanistica, sociale e scolastica), attraverso la ricerca, la formazione, e la creazione di strutture di conciliazione, inserimento in elenchi di mediatori/arbitri, formalizzazione di offerte, ordini, contratti e fatture, ricezione di prenotazioni, invio di materiale informativo, nonché iscrizioni ad iniziative di formazione seminari e convegni con la possibilità di effettuare registrazioni audio/video durante gli eventi formativi ed informativi organizzati dalle Associazioni, anche in collaborazione con altre organizzazioni, che potranno essere impiegate da Omologhia s.r.l. per la realizzazione di pubblicazioni di tipo divulgativo in formato cartaceo ed elettronico, anche su web.

#### CONFERIMENTO DEI DATI

Il conferimento dei dati è obbligatorio e il rifiuto a fornire i dati comporterà la mancata o parziale esecuzione della prestazione. In relazione alle attività promozionali, invece, il conferimento dei dati è facoltativo: Omologhia s.r.l. procederà ad effettuare le comunicazioni a carattere informativo e promozionale solo con il consenso espresso dell'interessato.

#### MODALITÀ DI TRATTAMENTO DEI DATI

Omologhia s.r.l. assicura l'utilizzo di strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati personali da Lei forniti, nel pieno rispetto delle disposizioni del Regolamento Europeo 2016/679. Il trattamento dei dati potrà essere effettuato mediante l'ausilio di strumenti elettronici e non.

#### COMUNICAZIONE DEI DATI PERSONALI

Per il conseguimento delle predette finalità, Omologhia s.r.l. potrebbe condividere, rendere disponibile o trasmettere i Dati Personali agli Enti e alle Autorità competenti in adempimento degli obblighi di Legge o Regolamento, a Banche e/o Istituti di Credito selezionati per i versamenti e le riscossioni, a Società di Assicurazioni, a Camere di Commercio, a mediatori, arbitri, loro assistenti e a professionisti per l'attività di rendicontazione e certificazione del bilancio, a Enti di elaborazione dati esterni. I Suoi dati, inoltre, potranno essere comunicati ad aziende, società, enti, organismi vari, comprese associazioni temporanee d'impresa collegate ad Omologhia s.r.l., esclusivamente per le finalità espresse nel paragrafo "Finalità del trattamento".

#### TITOLARE DEL TRATTAMENTO E RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO

Titolare del trattamento è: OMOLOGHIA s.r.l. – Tel. 389.0044934 – Fax 049-98.74.027 – E-mail: [omologhia@legalmail.it](mailto:omologhia@legalmail.it)  
Il Responsabile del trattamento è il dott. Ferruccio Garbato.

#### DIRITTI DELL'INTERESSATO

In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti dei titolari del trattamento, ai sensi del Regolamento Europeo 2016/679.

Cognome e Nome / Ragione sociale \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_